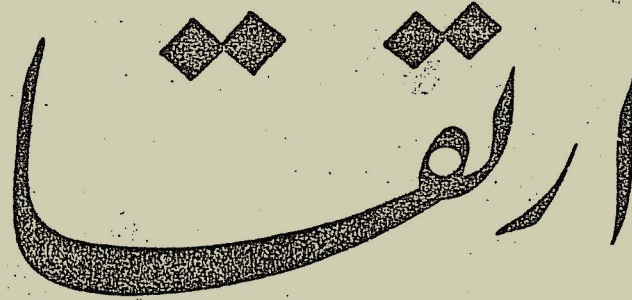


ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافه و اکنجهلی فقراتدن باحث مصور
جریده دز .
هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL



(ارتقا) نك استانبول و طشره ایچون
بر سنه لك آپونه سی ۳۲ غروددر .

محاتنی بالمله ارباب قله آچقدر . هر الی
قلم طوتان یازمه ییلیر .
اداره خاتمه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در



سياح : محمد ضيا

[۱۶۴ هجری قمری مازندران مابعد]

سلطان دیوانی حضرت تریسک پدر عالیاری جناب عبا پوش بالی ایله حضر والیاس چلی لر ، مظنه دن فرونی محمد دده ، عبدالباقي چلی ، سلطان دیوانی احفاد کرامندن کوچک محمد چلی ، کریمه نجیبه لری کوش خاتم دخی بو درگاه فیض اکشاده متواری صندوقه رحمتدر لر .



اليوم سجادہ نشین اولان جلال الدین افندی حضرت تریسک پدر محترملری سالف الذکر کمال الدین چلی افندی وقار و فضیلتله متصف ملیح الوجه ، متواضع بر ذات ابدی . یکرمی اوچ سنه دست بر سینه اخلاص اولدقلری حالده بودرگاه معلاده وظائف متحتمه سنی ایفا و فريضة ذمت عبودیتی اولدینی اوزره دعوات خیریه حضرت خلافتناهی بی ادا ایتکده ایدی . (۱۳۱۲) سنه سی محرم الحرامنده عازم ارامگاه بقا اوله رق درون تر به ده . و دیعه خاک رحمت خدا قلنمشدر .



اوکون درگاهدن چیقدیغیز زمان ساعت الی به کلیوردی . ارقداشمراحد چلی افندی ایله برلکده متصرف لوا راشد پاشایی قوناقلرنده زیارت ایتدکن صوکره مکتب اعدادی به کیتدک .

بزم اورایه ورودیمز درس زمانته متصادف اولدینی جهته ، تنفس وقتته قدر مدیر افندی ک او طه سنده ارام ایتدک .

برچاریک صوکره ترامیت چالندی . طلبه تنفسخانه به چیقدی ؛ مدیر افندی ده کلدی .

کندیسیله قره حصارک احوال معارفنه ، اهالیسک صنعت و حرفته دائر یارم ساعت قدر قونوشدق .

مکتب محلات اره سنده بیوجک فقط اسکی برخانه ده موقه تأسس ایتش اولدیفندن تقسیمات داخلیسی ، هیئت عمومیسی نه حفظ الصحه ونده مکتب اداره سنه الیریشیلدر . بونکچون بوراده دخی شان عالی به و حفظ الصحه چسبان و موافق بر مکتب انشاسی درجه وجوده در .



مدیر افندی به وداع ایدرک مکتبدن چیققدن صوکره طوغریجه درگاه کلوب اووه ، احبایه برایکی مکتوب یازمق ارزوسنده اولدیغی احمد افندی به بیان ایتدسمه موممی ایله زیارت ایدیه چک دها بعض لر لر بولندیغی افاده . ایله بزم مدت دها برلکده بولنه جغنی سولیدیلر .

محلات اره سندن طولاشه رق انات مکتبته واردق . مکتب بناسی اولدقجه منتظم ، خصوصیه نظافت و طهارتنه دیه چک یوق . درسخانه لری موجود طالباتی استیعاب ایده چک درجه ده واسع و هوادار . کوچک برصالونک مدخلی تشکیل ایدن جاملی قپودن ایجری کیردیکم زمان طالباتی ، بومینی مینی خاتم قیزلری عمیق برادب و سکوت ایچنده ، درسلیله ، ال ایشلریله مشغول بولدم . شو حاله او قدر نمون اولدمک ، تعریف ایدم . چونکه ارباب عرفانک معلوم و مسلمی اولدینی اوزره ، مکتبلر ده شاهد نازنده خرام تر قینک عرض چهره ایتسام و بشاشت ایتسی مطلقا سکون و ادب و انتظام حاله متوقفدر . اساس تحصیل ادب و سکونتدر ... انتظامی ، یعنی اصول اداره سی محور لایقنده جریان ایتیم بر مکتبه مداوم طلبه ک نه محاسن اخلاقیه جه ونده مکتسبات علمیجه شایان ممنونیت نتایج استحصالی ایده مدکاری دفعا لیه کورلش ، بیک کره تجربه ایدلشددر .

جهته اجرایی همه حال لازم اولان رجعت ایچون آریجه یناشیق نظامده قلمه لر افرازینه لزوم یوقدر .

استکشاف محاربه لری

۱۲۹ . استکشاف اجرایی مقصدیه محاربه ایتک ، دشمنی کندیسیله اجرا ایدیلن محاربه نک ایجاب ایدلری قوتدن دها زیاده بر قوت کوسترمکه اخبار ایده مز .

اگر بواننده قطعه اصلی میدان علانته جیقاریلان وضعیتدن استفاده ایتک داتما حاضر بولونماز واستحصالی ایدیلن نتیجه محاربه به ده . دائمی صورتده مر بوط اولماسه ، ایدیلن فداکارلق بیوده اجرا ایدلش اولور . قوه سلاح ایله اجرای استکشافه مامور اولان بر قوماندان ، کریده کندیسنه معاونت ایدیلوب ایدیه چکجه قناعت تامه ده حاصل ایتش بولور . نمیلدر . اگر ایدیه چکسه ، او حالده محاربه بی طبق بریشدار هجومی کبی اجرا ایتیلدر . حالات سائرده ایسه مقصد محاربه به بدایتده کشف قوللری اغانه سیله واصل اولمغه چالیشوب یناشیق نظامده بولونان قطعاتی کریده مستورا کشف قوللرینه ، استاد اوله رق آلیقویلمیلدر .

۱۳۰ . شاید محاربه اجراسندن اجتناب ایتک غیر قابله ، آله حق نظام ایله اجرا آت ایکی نقطه نظر دن ایضا ایدلیدر : اولادشمن اولدقجه بر قوتی میدان قویغه مجبور ایدیلر ، بعده منتظم بر رجعت اجرایی ایچون لزومی اولان تدابیری دها بدایتده نظر دقتدن دور طوتولمیلیدر . بونک ایچون ده اگر ، یا تکمیل قوتله باصقین طرزنده بر هجوم ایتلی ، اراضی مساعده ده ایسه دشمن فاق قوتلره ایلری یورو مکه مجبور ایتک ایچون یرنده طوروب آتش محاربه سی اجرا ایللمیلدر . محاربه اثناسنده ده ، محاربه به اشتراک ایتیب بالخاصه بووظیفه ایله مکلف قطعله لر طرفندن اجرای ترصده مساعد نقطه لر دن دشمن داتما ترصد ایدلیدر .

محاربه نک ختامنده رجعت حرکتیه باشلاقی ، اول وظیفه استکشافک صورت اجراسنه ، بعده کچ قالمقندن اجتناب ایتک خصوصنه نظراً اجرا اولونمیلدر . قطعنه قدر کوچوک اولورسه رجعت ایچون او قدر آز دقت ایدیلر ؛ قطعنه سندن آریلان افراد اولجه تعیین اولونان بر نقطه به جمع اولمیلدر . نتیجه استکشافک مافوق قوماندانه سربعا اشعار ایدلسمه نک زیاده اهمیت ویریلیدر .

مابعدی وار



رعایت ایدیلن قواعد بوراده جاریدر . مقصد محاربه ، تعرضه دشمنک تکمیل قوتلری نقطه منتخبه اوزرینه طولامسینه مانع اولمغه و مدافعه ده کندی قطعله لر منک موضعی اشغال ایلسمه ممکن قیلمغه لزوم کوسترر . بوندن باشقه هر حالده قارشیده کی قوتلری نظر اعتباره آله رق کندی قوه اصلیه مزیه قدر بر مسافه کریده بولونه جغنی و مافوق قوماندانلغک فکرینه نظراً ایلری خطده نه قدر بر قوت بولوندر یله جغنی و درین بر نظام آلق ایچون ده نه قدر بر قطعله نک کریده طوتوله جغنی لایقیله قرازلشدر برق اقتضا ایدر . جهله رک وسیعی ایله آویجی خطی کثافتنه دائر تعلیمنامه جه تعیین ایدیلن قواعد سورکلی محاربه لر خطنده جاری اوله ماز . (تعلیمنامه ، ۲ ، ۸۵) .

۱۲۸ . کذا نمایشی محاربه لر ده کی صو-

رت حرکتده هر بر حاله کوره مختلف اوله جغنی جهته بونکی محاربه لر ده نتیجه قطعیه محاربه لری حقنده تعلیمنامه ده بیان ایدیلن قواعد مر بوط دکادر . (تعلیمنامه ، ۲ ، ۸۵) . نمایشی تعرضلر ، تعرض اصلی بی باشقه بر نقطه دن اجرا ایلیمک ایچون دشمن جهه سنک بر نقطه سنی یالکز برضیه ایله تهدید ایتیلدر . بونک ایچون نمایشی محاربه لر وقت و مسافه جهته سورکلی محاربه لر دن دها زیاده سربست بر صورتده اجرا ایدیلر . نمایشی محاربه اجرایی ایچون اقسام منفرد نک قوتیه آله جغنی نظام ، دشمنک فکر و مقصدینه واقف اولوب اولدیغنه نظر آدر . دشمنه قارشلی اجرا ایدیلن نمایشی تعرضی تعرض اصلی ظن ایتدیرمک ایچون بدایتده ایلری خطده علی العاده موجود بولوندر یلان قوتدن دها زیاده بر قوت حاضر بولوندر میلدر ؛ بوندن باشقه اکثریا هجومی کریده مقدار کافی بر استناد بر اهرق نتیجه قطعیه قدر اجرا ایلیمک ده قابلدر . حتی نمایشی تعرض اجرا ایدن قوماندانک محاربه بی بستیون قطع ایده رک هجوم اصلی به کاملاً وقسماً اشتراک مجبوریت کوره چکی حالدرده واقع اولور .

دشمنی ایلریده بولونان نقطه لر قار شیسنده یا یلمغه مجبور ایتک ایچون ایلریده کی تقاطی (مده ۱۲۲ مر اجعت) اشغال ایده رک بر نوع نمایشی مدافعه ده اجرا ایدیه بیلر . فقط بومقصدک استحصالی ایچون آویجی خطی دها بدایتده غایت قوتلی و هر حاله اله موجود قوتک کافیه سیله تشکیل اولونمیلدر . بواننده موضع اصلیه بولونان قطعله لر حمایه وظیفه سنی ایضا ایده چکلری

هله قيزلر ايچون انتظام احوال دهيا زياده ارا نلמידر . چونكه بولندقلري آشيانه يي دائمي بردارالسرور حاله قويه جق اولان قاديئدر .
قيزلر كوچك ياشلرئده انتظامه ايشه جق اولورلر سه قاديئ اولدقلري زمان تعمير ديكراه باشلو باشنه خانه اداره سني درعهده ايلدكلري وقت اوخانه يي دار سعادت ايده جك اسباب ووساطه مالك بولنش اولورلر . بناء عليه شوتريبه اصليه واسطه حسن معاشرت اوله رق سعادت عائله يي كافل اولور .

◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎

فرانسه اقاده ميسي طرفندن مظهر تقدير اولمش مصور في رومان

شائسه للور

بريلكن كميسي يولچيسنك دفتر خاطراتي

مؤلفي: زول ورن

[چكن نسخه لمزندن مابعد]

— صاله ! صاله !

ديه باغردى . هپ صاله آتديق . آندره لوتور نورميس هربني پئديردكئن صوكره كئندى ده يرلشدى ؛ برديقه صوكره جمله من صاله يئمش ايدك . يالكز روبر كورتيس ايله سر طاقه حالا چناقلقده ايدى .

قبودان سفينه كاملا قاينامه دن اوزرئدن آيرلق ايسته ميور ايدى . بوده اونك وظيفه سي ايدى .

اختيار برطاقه اورده دي بودخى ميزه نا چناقلقنده ايدى ، قبودان باغردى :

— يئنهك آوره دي !

اوكل اعتدال ايله صوردي :

— سفينه باتيورمى ؟

— اوت قايتاور :

— اويله ايسه پكى !

باشنى صاللايوب ياتمه آتدى . روبر كورتس چناقلقده يالكز قالىدى ، برديقه اطرافنه باقدي ، بئده اوده صالك اوزرينه كچدي .

تام وقت ايدى . چياني كسك . صال يواشجه تباعده باشلادى . سفينه نك قايناديني يره باقدق . اولا ميزه نا ديركنك اوجى كومولى ، دهاصوكره شائسه للور سفينه سئندن ميدانده برشى قالمدي .

اوتوزنجي باب

٧ كانون اولدن مابعد — يكي واسطه سياحتمن دالغهلر اوزرئنده يوزويور ايدى . برصال بانه من ، زيرا اونى تشكيل ايدن سرنلر نئدن اولسه سطح درياده يوزر ، فقط داغيله بيابركه صالرك محو اولسي ده ايسته بودر !

شائسه للورك آمر يقاده چارلستونئن حركتئده تام يكرمى سكر كئنى ايدك ، شمدي اونى هلاك اوله رق اون سكر قالدق . هيمنز قريبا قرق قدم مريئنده اولان شوسايچ سرنلر اوزرئنده بولنيورز . اشته اساميلري : موسيو لوتورنور ومخدومي ، مهندس فالستن ، ميس هربي ون يولچي اوله رق ، قبودان كورتيس ، حساب ماموري والتر ، سرطاقه ، سرقاروت هابارت ، اشعجي زنكستروب ، مرانغوز داعولاس وطاقه دن يدي كئنى .

آمر يقا ساحلئندن مفارقت ايده لي بري كئدران ايدن يتش ايكي كون ظرفنده چكـ كرئمزي خاطر دن كچرديكه عادتاً رؤيا كورسيورم صانيورم .

شهيدك صال اوستئنده كي وقوعات ومشهوداتي يازمقده دوام ايله يم اوندن دهـ مناسب يوقدر .

صالده موجود ييه جكه كننجه ايسته اونلرك ليسته سي :

برفوجي پكسمات ، برفوجي طوزلى ات ، براوفاق فوجي براندى ، ايكي فوجي صوـ بونلرئدن مابعدا سفينه انبارلرئنده نهوارسه جمله سي شائسه للورك ائناي غرقده محو اولوب كيتمشيدى .

البسه يه كننجه ؛ صرتمزده كي دكشديره جكمز يوق ايدى ؛ برقاچ فضله يلكن ، هم بورغايمز

هم يتاغمز ايدى . مرانغوزك طاقلري ، قبودانك ارتفاع آتيله بوصله سي وبرخريطه سي ، جيلرمزده كي چاقيلر ، برمئدن تجره وبر تنكه ابريق ، اشيا دفترني اكال ايليور ايدى . انباردن چيقاريلوب كوكرته يه ايستيف ايلديكمز سائر اشيا وسندوقلر سفينه نك ايلك صويه دالديني وقت كاملا باتوب كيتمشيدى .

اوتوز برنجي باب

٧ كانون اولدن مابعد — ايلك كوني هيچ برحانه اولمدي . بوكون على الصبح قبودان كورتيس بزي كوكرته يه طويلايدى . ديدى كه :

— دوستلرم . شوصال اوزرئنده دخى شائسه للورده اولديني كي قبودانم ، اونك ايچون قبودانلق ايله طاقه لك ويولچيلق وظاقتي اونوتيمه رق جناب حقدن عنايت بكليه لم . هبوب ايدن روزكار شمال جهته دونلرك ايني كسب قوت ايلدى ، بونئن چوق نمون ايدك . مرانغوز داعولا هان ديركي باش طرفه ركز ايدرك ايكي طاقه نك معاوتيله اورايه يلكنلري ربط وكشاد ايلديلر . صاللز شويلكن سايه سئنده اپي سرعته حر كته باشلادى .

ديرك ركز اولندقدن صوكره صاله جهت تعين ايتديره جك . بردومن اويدرمغه چيالادى . ايكي ساعت صرف مساعي ايلديلر ، صالك آرقه سئنه اوزون برسرن ربط ايتديلر ، بوده دومنك ايليور ايدى .

بوانئاده قبودان كورتيس تعين موقع ايچون ارتفاع آلمشيدى . نتيجه ارتفاع شوني كوستردى :

طول شمالي : ١٥ درجه ٧ دقيقه

عرض غربى : ٤٩ درجه ٣٥ دقيقه

خريطه يه تطبيق ايدنجه امريقاي جنوبيده كائن كويان فلمئكي اراضيسئنده پاراماريبو ساحلئندن تام ٦٥٠ ميل مسافه ده اولديغمزي اكلادق .

اك مساعد هولزده صال كونده اون اون ايكي ميلئن زياده يورويه ميجه كي ايچون التيوز ميل يولى قطع خصوصئده تقريباً ايكي ماه سياحت ايجاب ايليور ؛ بوده مساعد هولرك دواى شرطى ايله حساب اولنيور . برده يوله بركي يه تصادف احتمالي قاليور . حالبوكه بحريط اطلاسينك بوقطعه سي نادراً سفاثن كذركاهيدر . فرانسز وانكلئز ترانساتلانتيق واپورلرينك بره زيليا وآنئيل پوستلرينك يوللري آره سئنه دوشمش اولديغمز ايچون اونلره تصادف بعيدالاحتمال ايدى . شوخالده روزكار كسيلر ، ياخود بزي شرقه سوررسه اوزمان ايكي آي دكل بلكه اوچ ويا درت آي صال اوزرئنده سياحت ايجاب ايله جك ، بزم ايسه طوي اوچ آيلق ييه جكمز وار .

شوملاحظه يه مبنى دهـ شمئيدن احتياطي صرفيانه قرار ويردك ، قبودان كورتيس بزمه مذاكره ايدرك قرار ويردى ، بزه هپ اونك قزاريني تعقيب ايله جكك ، آچلق وصوصزلنى نيم دفع ايده جك برصورتده ييه جكي وايجه جكي استعمال ايله جكك . برده صالده مانوره ايله يوروله جق دكلزكه چوق آچيقلم دييورددق .

مشروبائن اولان براندى يه كننجه ؛ بوده زياده احتياطه توزيع اولنه جق ايدى . كيمه براندى فوجيسئنه قبودانئن مساعده آلدقچه صوقوليه جق ايدى . شو حـ سايجه آدم باشنه كونده بش «اونس» ات وبش «اونس» پكسمات ييه جك ايدك . واقعا مقدار چوق دكل اما اون سكر كئنى اولق اعتباريله كونده هر نوع دن بش قيه دن زياده صرف ايلمش اوليورددق ، بوايسه اوچ آيده موجودى استهلاك ايليوردي . موجوديئز آلتئوز كيلو ات ايله پكسماتئن عبارت ايدى . صومزه كننجه ؛ بونك مقداري آلتئوز ليتره قدر ايدى ، بونك ده اوچ آيده بته جك صورتده صرفى لازم كليور ايدى .

هر صباخ ييه جك توزيعاتى سرطاقه طرفئدن اجرا اولنه جق ايدى . يولچيلره طاقه اوكونك ييه جكني آلدقن صوكره فرداسى صباحه قدر ايستديكي زمان وطرزده اكل ايله جك ايدى . صوايسه اويله آدم باشنه برقاب درونئنده ورمك قابل اولمه سي والمزده آنحق معهود تجره ايله تنكه ابريكدن بشقه قاب بولنه مامسى حبسيه كونده ايكي دفعه هر كسه فوجيئن ايچيريله جك ايدى . ايكي اميدمن دهـ واركه بونك بريسي ياغمور ياغهرق صو طويلامق ، ديكرى ده بالى طوتوق ايدى . رحمت اوله جق اولورايسه همان صو طويلامق ارزره ايكي بوش فوجي حاضرله ديلر . بالى ايچون طاقه لر اولطه تنظيميله مشغول ايديلر .

مابعدى وار

مدبر مسئول : محمد طاهر